

## أه دصّر متي نأ جاتحأ

(تاونس 2-5 نېب ام) ةمظت نم تارتف ىل صوحفالا نم ديزمل عوضلل ىضرملا حصنې ام ابلاغو نأ نم مغرلا ىل ع، كذلذ عمو. تافعاضم ببست دق ىتلا عيرملا ىف رخأ تاريغت ىف أ ديدحت لجا نم ال هناف، ةدحتملا لكلمملا ىف تافشستسملا نم ددع ىف ىتحت تي راب ةبقارملا جمارب عضو متي ىف رمتسي دق سانللا نم ليلق ددع ىوس نال، اذو نوكيس ةدئافلا ىدم حضاولا ريغ نم لازي ريظنتلا ىواسم و ايازم تاونس عضب لبق نوكت فوسو. تاديقعتلا نم ديزم ىل لوصحلا ةماع ةسايس ريوطت نم ىو ءوضاوح بصت ةرركتملا.

## نأل شدي اذام

ذيفنت متي، ةيداعلا صارقأ ضفخ ضمحم متي تلالو تي راب عيرملا صيخش مت دقو ةدحاو ءرم ةداع هذو. طرشللا اذو دصرل ةمظت نم تارتف ىل ع ءجس نأل او ريظنتلا راركت تانيعلا ذخأ ةيلع ءدح ىل ع ءلح لك ىل ع دم تعي تاصوحفالا هذو ل قيقيدلا تي قوتلا نكلو، تاونس 1-3 لك رركتت.

ءلجاع ةيبط ءبانع بلطتو، نزولا نادق ف وأ ام د ايق تي، علبلا ىف ءبوعص لثم، ةديج ضارعأ.

تنترتنالا ءكبش ىل ع ءراوملا:

<http://www.nhs.uk/conditions/gastroesophageal-reflux-disease>

<http://www.corecharity.org.uk/Barrett-s-Oesophagus.html>



بمك وعيرسلا قيرطالا Kingsmead | ءعاق نازللا | InHealth |  
ىك ووليم | HP11 1JL

T: 01494 560000 | F: 01494 560056  
info@inhealthgroup.com  
www.inhealthgroup.com



لوح هتفرعمل جاتحت تنأ عيش لك  
تي راب عيرملا

INHEALTH | MAKING HEALTHCARE BETTER

# تيراب عيرملا وه ام

يعي بط ريغ لكش وبومت (عيرملا) ايرملا ايلخ اهي طرفش وه تيراب عيرملا

للا روطت نأ نكمي نكلو، ناظرسلا سيل تيراب عيرملا. ةدعملا ىلا مفلأ طبري يذلي لضع بوبنأ وه عيرملا فطصاو ةدعملا ىلا مفلأ ن ماعطال لقنني يذلي بوبنألا وه (عيرملا) عيرملا. سانلا نم ليلق ددع يف ناظرس يف ةناط ىلع روطتلا م تي تيراب عيرملا يف. (ةيف شرحلا ايلخال) دلجل لكشت يذلي لكنتل ةلثامم ايلخ يف ةرم لوال فرعتلا مت. ةدعملا ةناط لثم يريج نأ لثم دلجال اهنوك نم تريغت دق عيرملا نم ىندألا فرطال اعاملأ نم كلذ هباشيل ناح دق ةناط. تيراب نامرون يعدي خارج بي بط لبق نم ركبم تقو يف 1950 ماع اعاملأ لوؤخ' اهنأ افاصو ةقيقدلا.

## كلذ بابسأ يه ام

ىلا ةلص اهل نأ دقتعي نكلو، ةلجال ببس فرعي الو ىلا لصت ةدعملا نم ةيمضهلا تاراضعلا 'رزجل' مضمه ىلع دعاستل ةدعملا يف دوجوم ضمح. عيرملا، ةيقاو ةناط عيرملا مقي مل، ةدعملا ايلخالو. ماعطال حبصت دق اهنأ مضمحلل ارارم ضرعتت امدنع كلذل نم تايوتحم انايخأ. (يرملا باهتلا) ةمؤم و ةبهتلم ةصاخو، (ةدعملا دعب اعاملأ نم لوال عزجلا) جفعلال اضيا دادتراو ةدعملا يف ةدوجوم نوكت دق، عارفصلال عيرملا ىلا.

ىلا عجرت ةناطبو تقولا رورم عم ىفشي ام ةداع عيرملا اذا اصوصخو، نايجال ضعب يف نكلو يعي بطال اعاوضو ةفلتخم ةقيرطب يفش يه نإف، ةدوجوم عارفصلال وأ ةدعملا ةناط لثم رثكأ و دبتل ةناط تاريخيغتو ريغ ريغتلا تحي اذامل وأ فيك. ةقيقدلا اعاملأ امدنع رقتسم ريغ ةناط نم عونلا اذه نكلو، فورعم روطتت دق تافعاصلماو عيرملا يف ةدوجوم نوكت.

الجال يف اعويش رثكأ نوكتي نأ ةلال رهظت نيبت دقو، نزولا ةدايز نم وناعي نيدلا صاخشألاو ىلع تاريخيغت لجعت نأ نكمي نيخدتلا نأ اضيا تيراب عيرملا.

دق تيراب عيرملا نم وناعي نيدلا ىل ضرملال ةيبلأغ تافعاصلما اهل نوكتي نل نكلو ةحرج نم وناعي عيرملا.

تاجرت لثم لكاشم روطتت نأ نكمي ليلق ددع كانه و قيضت اعد عيرملا قيضت وا يلفسلال عيرملا يف (ف 1 نم لقا) يرضملا نم ادج ةريغص ةبسن يف نكميو، (امومع ةئملاب 10-5 نيب وأ ةنسلال يف ةئملال وأ عيرملا ناظرس ىلا ايجيردت يذلي تيراب عيرملا ريوطتل ةديع تاونس اذه قرغتسي دق. يولعلل ةدعملا تيراب ةناط لخاد ةيغل رخا ريغت هقبسي ام ةداعو (داشل و منلا)، ةيعي بط ريغ رهظت يذلي ايلخال ىلا بقرت ةمظنم تارثف ىلع اعزخل او ريظنتلا راركت لبق تاريخيغتلا نع فشكالل مت اذا. تاريخيغتلا هذه نكميو، ركبم تقو يف (داشل و منلا) ةيناظرسلال ذختت نأ اضيا يرضملا نكمي، ماع ةفصبو. ةجالع لمشت دق يتلاو رزجل ليلقت يف ةدعاسملا ناوطخ

- رمال مزلا اذو، نزولا نادق ف
- ةمظنم تارثف ىلع ةريغص تابجو لوانت
- اتقوحي تي و، رخاتم تقو يف ماعطال تابجوو، ةريكب بنجت يرسلا ىلا باهتلا لبق اهمضه متيل اذغلل
- تابجو دعب اعانال او ةقيضلا سبالملا بنجت ماعطال
- نع ةلاللال نيخدتلا نع فقوتلا حصن متيس امك نيخدتلا
- تايضمحلل لوابوتلاب ةنيغلا ةمعالا بنجت نكمي عيرملا يف باهتلا مقافت ىلا يذوت هذه و

## ضارعالا يه ام

صحف مت تيراب عيرملا ضرمد نيب اصملا مطعم نوكتي فوس. symptomless نايجال نم ريثك يف وه طرشلا لوانت دعب ةداع، عيرملا يف قراح ملأ ببسي يذلاو، gastroesophageal دادترال ةبصاصملا ضارعالا ببسب مفلأ نم يفلل عزجل يف حللم معط رخاللا ةعئاشلا ضارعالا لمشتو. اقللتل سال او اعانالال دنع وأ ةبجو يف ملأ، ةيوتصلال لابلال رارضال ضامح ىلا كلذ عجروي، توتصلال يف ةبجو، (املا خارص ىمسي ام وه) ردصل.

ةجيتن علبلل يف ةبوعصو، فيزن، عيرملا يف تاجرت لثم تافعاصلما ىلا يذوي نأ نكمي تيراب عيرملا مهيدل نيذلا سانلا نم ىمطعلا ةيبلأغلا. نايجال ضعب يف ناظرسو، (قيضت) عيرملا قيضتلا هالعا ةروكذملا تافعاصلما نم يا روطتتس طقف ةيلاقأ. ةميخو بقاوع اهل سيل تيراب عيرملا.

## ضارعالا صيخشنت متي فيك

فنال قيرط نع اهريرمت متي ةنرم ةقيقر بوكسلت ىلع يوطنني اذهو، ناظرملا قيرط نع صيخشنتلا متي ديأت اذهو. اهصفل (عزخ) ةداع ةريغص ةنيغ ذؤت. ةدعملا لخاد ىلاو عيرملا يف، (مفلأ انايخأ) ةيمانلا دق يتلا تافعاصلما يا ىلع عوضال طيلست كلذكو، صيخشنتلا.

## جالعلا وه ام

### بيطال جالع

نم ةيمك ليلقت يلاتلابو ةدعملا يف ضامجال جاتنا عمق ىلا اساسا فدهت، مدختست نأ نكمي بيطال جالع ضارعا يف مكحتت يتلا ةايحلا يدم صيخنت صم صارقأ نم ةدعاسم عم عيرملا يف دادترال ةحاتم ضمح نوتوربال ةخضم تاطبم مساب فرعيو، صارقالا هذه، باهتلا ببسنتلا نم ضمح فقوتت نأ بجيو ةقرح رثكال لاهسال نوكتي، ةليلق ةيبناج راثا اهل و ليوطال ىدملا ىلع ةنمأ يه (نوتوربال ةخضم تاطبم) كاتناز لثم ةيفاضا ةيودا انايخأ. ةيراجتلا ةمعال ريغت قيرط نع رادت نأ ةداع نكمي يتلا اعويش ليلل، يف ضارعالا تحت امدنع ةفاضل نكميو (نيديتي تار)

### يجال جالع

نم ديذال ةيخارج ةيلعم نم اهزيغت نكميو، تحت رزجل حمسي امم، عيرملا نم ىندألا فرطال يف فعص مامص لماعنتلا متي يتلا ضمح كلذكو عارفصلال دادترا ادج ةديدش مهيدل تيراب Oesphagus نم وناعي نيدلا يرضملا يرضملا عيمجل نسحتسملا ريغ نم ف. صارقأ قيرط نع ةلوه سب لقا

### جالع ناظرملا

ناظرملا مادمختساب كلذ متي و، ةيراجل ةقاطلا قيرط نع وأ رزجلال ةطساوب ترم دق ةيعي بط ريغ ةناط اهمتيق ةيبيجرتلا امك، رضالال تقولا يف، كلذ عمو. ديجم نم ومنتل ةيداعلا ةناط عيخشنت فدهب كلذو روطت رطخ ليلقتل كلذو تيراب عيرملا جالع لصفأ ديحتل لجاع تحب ىلا ةجال كاته. هذه تبتني مل ناظرسلا.